



Date (Ngày):

**Sumitomo Mitsui Banking Corporation**

*Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation*

**REQUEST FOR HOLD MAIL OF BANK ADVICES AND STATEMENTS**  
*(Đề nghị tạm giữ sổ phụ và sao kê tại Ngân hàng)*

**ACCOUNT NAME:**

*(Tên tài khoản)*

**ACCOUNT NUMBER:**

*(Số tài khoản)*

I/We\* hereby request SMBC to hold all bank advices and statements pertaining to the above-mentioned account(s) at the Bank and hand over all bank advices and statements to the following authorized persons at your counter:

*Tôi/Chúng tôi yêu cầu Quý Ngân hàng giữ toàn bộ sổ phụ và sao kê của tài khoản nêu trên tại Quý Ngân hàng và chuyển toàn bộ chứng từ đó cho những người được ủy quyền sau đây tại quầy giao dịch của Quý Ngân Hàng:*

Name (Tên)	ID/ Passport Number (Số CMTND/Hộ chiếu)

I/We\* hereby request SMBC Branch to hold all bank advices and statements pertaining to the above-mentioned account(s) at the Bank and send all bank advices and statements [ ] to our mailing address which was registered at your bank.

*Tôi/Chúng tôi yêu cầu Quý Ngân hàng giữ toàn bộ sổ phụ và sao kê của tài khoản nêu trên tại Quý Ngân hàng và gửi toàn bộ sổ phụ và sao kê tài khoản cho Tôi/Chúng tôi theo định kỳ [ ] tới địa chỉ Tôi/Chúng tôi đã đăng ký tại Quý Ngân hàng.*

I/we\* agree that you shall not be responsible or liable for any consequences that may arise from acting on our instructions as aforesaid. We shall indemnify you in full against any and all liabilities, losses, damages, costs, claims, demands and expenses (including legal fees on a full indemnity basis) incurred or suffered by you as a result of acting on our instructions as aforesaid.

---

*Chúng tôi đồng ý rằng Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm hoặc không có nghĩa vụ gì đối với bất kỳ hậu quả nào phát sinh do hành động theo chỉ thị nói trên của chúng tôi. Chúng tôi sẽ bồi thường toàn bộ cho Ngân hàng bất kỳ khoản nợ, khoản lỗ, thiệt hại, chi phí, khiếu nại, yêu cầu và phí tổn nào (kể cả phí luật sư trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ) mà Ngân hàng phải gánh chịu do hành động theo các chỉ thị nói trên của chúng tôi.*

This request will remain in full force and effect until revoked by us in writing.

*Yêu cầu này sẽ có hiệu lực cho đến khi bị hủy bỏ bởi chúng tôi bằng văn bản khác.*

Please debit our account number \_\_\_\_\_ for charge if any (*Đề nghị quý Ngân hàng trừ phí (nếu có)*  
vào tài khoản \_\_\_\_\_ của chúng tôi).

Yours faithfully,  
*Trân trọng*

**For and on behalf of Account Holder**  
*Thay mặt và đại diện cho Chủ Tài Khoản*  
*(sign and seal)*

\_\_\_\_\_

<b>Xác nhận chữ ký</b> <i>Signature verified</i>